

嘉義縣先賢 古典詩精選

黃哲永 標音

■1. 阿里山奮起湖 王國材 a lí san hùn khí hôo ông kok tsài
無數高峰阻去途，bû sòo ko hong tsóo khí tù
山腰一轉入靈區。san iau it tsuán jíp lîng khu
此中別有新天地，tshú tiong piàit iú sin thian tē
漸集人煙奮起湖。tsiām tsip jîn ian hùn khí hû

■2. 女權 周文俊 lí kuân tsiu bûn tsùn
閨閣文明起泰西，ke kok bûn bîng khí thài se
同心姊妹共提携。tông sim tsí buē kiōng thê hê
忍教人類還差別，jím kau jîn lûi huân tsha piat
倡到平權志未低。tshiông tò pîng kuân tsì bī te

■3. 蘆花 翁文登 lôo hua ang bûn ting
橫江十里月明中，hîng kang sip lí guât bîng tiong
冷艷偏憐映碧空。lîng iām phian liân ìng phik khong
裁作絮袍寒未禦，tshài tsok sì pô hân bī gī
却教閨子動於衷。khiok kau bín tsú tōng î thiong

■4. 春雨 涂俊謀 tshun ú thoo tsùn bôo
水痕乍見漲汙溪，suí hûn tsā kiàn tiông ûn khe
潤物知時恰一犁。jûn bût ti sí khap it lê
不管杏花枝欲濕，put kuán hîng hua tsi iók sip
催詩我也許留題。tshui si ngóo iá hí liû tē

■5. 村莊雨後 何箕斗 tshun tsong ú hōo hô ki táo
濕雲收盡日斜西，sip ûn siu tsîn jít siâ se
樹色嵐光入望迷。sū sik lâm kong jíp bōng bê
聞道內山初過雨，bûn tō luē san tshoo kò ú
水痕果漲赤蘭溪。suí hûn kó tiông tshik lân khe

■6. 中埔春望 陳沛 tiong poo tshun bōng tân phài
江山如繪碧玲瓏，kang san jû huē phik lîng liông
春滿乾坤入望中。tshun buán khiân khun jíp bōng tiong
義廟碑荒增感慨，gī biâu pi hong tsing kám khài
枝頭杜宇泣東風。tsi thoo tōo ú khiap tong hong

■7. 遊塔山 林元火 iû thah san lîm guân hué

大塔巍峨小塔尖，tâi thap guí gô siáu thap tsiam
恰如南海普陀岩。khap jû lâm hái phóo tô giâm
忠王廟畔嵐光麗，tiong ông biâu puân lâm kong lē
瀑布懸空類掛簾。phók pòo hiân khong luī kuà liâm

■8. 村莊夜歸 李永有 tshun tsong iā kui lí íng iú

隔離犬吠兩三聲，kik lí khián huī líóng sam sing
村徑崎嶇趁夜行。tshun kîng kî khu thìn iā hîng
扶醉歸來人不覺，hû tsuì kui lâi jîn put kak
一螢如豆閃瓜棚。it êng jû tōo siám kua pîng

■9. 竹崎鄉雜詠 林荻洲 tik kiā hong tsáp īng lîm tik tsiu

富有堪稱第一流，hù iú kham tshing tē it liū
深山天產足豐收。tshim san thian sán tsiok hong siu
此間更是財源好，tshú kan kîng sī tsâi guân hónn
商賈爭趨水道頭。siong kóo tsing tshu suí tō thiū

■10. 觀音瀑布 林攀桂 kuan im phók pòo lîm phan kui

觀音懸瀑景天然，kuan im hiân phók kîng thian jiân
疑是飛龍下碧淵。gî sī hui liông hà phik ian
石級泉沖仙撒玉，sîk kip tsuân tshiong sian sat giòk
珠光點點落樽前。tsu kong tiám tiám lòk tsun tsian

■11. 獨立奇峰 林攀桂 tók lip kî hong lîm phan kui

峰形三角勢凌天，hong hîng sam kak sè lîng thian
鐵軌螺紋日往旋。thiat kuí lô bûn jît óng siân
矗立干霄如玉筆，tshiok lip kan siau jû giòk pî
爭同雁字寫雲箋。tsing tông gân jū siá ûn tsian

■12. 梅坑月霽 林攀桂 muí khing guát tsè lîm phan kui

梅坑霽月冠東瀛，muí khing tsè guát kuàn tong ing
景誌諸羅得大名。kíng tsì tsu lô tik tâi bîng
入眼千山同皎潔，jîp gân tshian san tông kiáu kiat
瓊葩鬪雪照分明。khîng pha tòu suat tsiàu hun bîng

■13. 東郊晚步 林維朝 tong kau buán pōo lîm î tiâu
眺望東郊步轉遲，thiàu bōng tong kau pōo tsuán tî
殘陽一角影迷離。tsân iông it kak íng bê lí
忽看星火穿籬出，hut khan sing hónn tshuan lí tshut
知是人家夜飯時。tí sī jîn ka iā huān sī

■14. 聽鶯 林開泰 thing ing lîm khai thài
流鶯百轉綠陰中，liú ing pik tsuán liók im tiong
載酒來聽興未降。tsài tsiú lâi thing hìng bī hông
聒耳嬌聲人意爽，kuat ní kiau sing jîn ì sóng
幾回停却倒金缸。kí huê thîng khiok tó kim kong

■15. 待渡 吳瓊榮 thāi tōo gôo khîng ing
停踪惆悵片帆無，thîng tsong tiú tiòng phiàn huân bû
日落平波枉喚呼。jît lók pîng pho óng huàn hu
楓葉半江蘆兩岸，hong iáp puàn kang lôo líóng gān
灘頭愁煞客心孤。than thôo tshiû sat khik sim ku

■16. 飴 郭乃宏 î kueh nái hông
糖粉搓圓粒粒香，thông hún tsho uân lîp lîp hong
南津雅製異尋常。lâm tsin ngá tsè ī sîm siông
箇中別有深仁在，kò tiong piát iú tshim jîn tsāi
藉爾療飢又潤腸。tsiā ní liāu ki iū jūn tiông

■17. 打貓竹枝詞 楊爾材 tánn niau tiok tsi sū iūnn ní tsāi
金錢香燭積成堆，kim tsiân hong tsiok tsik sîng tuai
大士金身化作灰。tāi sū kim sin huà tsok hai
人海人山如麇集，jîn hái jîn san jû khún tsip
爭觀搶物上孤臺。tsing kuan tshióng bûť siong koo tái

■18. 含羞草 陳聯滄 hām siu tshó tân liân tshong
名花本是女兒身，bîng hua pún sī lí jî sin
生小從來不媚人。sing siáu tsiông lâi put bī jîn
指按嬌羞能獨守，tsí àn kiau siu lîng tók siú
由他紅艷去成春。iû thann hông iām khi sîng tshin

■19. 紙鳶 吳嘏 tsí iân gôo ká

無限高情付紙鳶，bû hân ko tsing hù tsí iân
扶搖即欲上青天。hû iâu tsik iòk sióng tshing thian
縱然得到雲霄外，tshiòng jiân tik tò ûn siau guē
還有身中一線纏。huân iú sin tiong it siàn tiân

■20. 東石竹枝詞 黃傳心 tang tsioh tiok tsi sū ng thuân sim

黃槿花開綠葉森，hông kín hua khai liók iáp sim
結罍婦女集涼陰。kiat tsing hū lí tsíp liông im
鴉頭一例無妝飾，a thôo it lê bû tsong sik
不插花枝插網鍼。put tshap hua tsi tshap bóng tsim

■21. 落花生 蕭玩索 lók hua sing sio guán sok

花謝時來雨露侵，hua siā sî lâi ú lôo tshim
埋頭養子自甘心。bâi thôo íóng tsú tsū kam sim
農民喜到豐收日，lông bîn hí tò hong siu jít
富國興家拓地金。hù kok hing ka thok tē kim

■22. 賣花 黃秀峰 mǎi hua ng siù hong

玉蕊呼售破曉喧，giók lui hoo siû phò hiáu suan
紅樓驚醒美人魂。hông lôo king síng bí jîn huân
愛她早市梅初放，ài thann tsó tshī muí tshoo hòng
獨占春風第一番。tók tsiam tshun hong tē it huan

■23. 睡仙 林眠雲 suī sian lîm biân hūn

日掩柴門未見開，jít iám tshâi bûn bī kiàn khai
翩翩蝶化隱蓬萊。phian phian tiáp huà ún hông lâi
清眠却勝莊生術，tshing biân khiok sìng tsong sing sùt
不染塵寰半點埃。put jiám tîn huân puàn tiám ai

■24. 麥浪 吳莫卿 bik lōng gôo bók khing

芄芄萬頃曉風遭，hông hông bân khing hiáu hong tso
起伏依稀捲翠濤。khí hòk i hi kuán tshui tô
莫訝狂瀾生壘上，bók gā kông lân sing líóng siōng
人間何處不滔滔。jîn kan hô tshù put tho tho

■25. 蠔女 李可讀 hô lí lí khó thòk

牡蠣區區認淺深，bóo lē khu khu jīm tshián tshim
海娃結伴共追尋。hái ua kiát phuān kiōng tui sīm
古風淳樸遺鄒魯，kóo hong sūn phok uī tsoo lóo
水調漁歌樂不淫。suí tiāu gī ko lòk put im

■26. 養魚池 蔡火土 ióng gī tī tshuà hué thóo

歲歲漁家築岸工，suè suè gī ka tiok gān kong
一池春水淥融融。it tī tshun suí lòk iōng iōng
延平去後思魚在，iân pīng khì hōo su gī tsāi
留與人間說大風。liú í jīn kan suat tāi hong

■27. 臺灣雜詠 林純卿 tāt uân tsáp īng līm sūn khing

城村兒女嗜檳榔，sīng tshun jī lí sī pīn lōng
滿貯提筐請客嘗。buán thī thê khong tshing khik siōng
禮數由來沿習慣，lé sòo iū lâi iân sīp kuàn
雖然小費亦何妨。sui jiân siáu huì ik hô hong

■28. 國姓魚 蔡如生 kok sìng gī tshuà jū sing

莫說無名得大名，bók suat bū bīng tik tāi bīng
長留絕島記延平。tiōng liū tsuát tó kī iân pīng
細鱗亦有英雄氣，sè līn ik iú ing hiōng khì
抵死星星眼尚明。tí sú sing sing gán siōng bīng

■29. 冬至烏 蘇柳汀 tang tseh oo soo liú thing

萬頭攢動結群鴈，bān thōo tsuân tōng kiát kūn bāng
冬至回游入近江。tong tsi huê iū jīp kīn kang
精製卵囊稱異品，tsing tsè luán lōng tshing ī phín
外銷飲譽在鄰邦。guē siau im ī tsāi līn pang

■30. 岱江竹枝詞 周鴻濤 tāt kang tiok tsi sū tsiu hong tô

疆場區分傍水隈，kiong ik khu hun pōng suí uai
凝成玉粒似霜堆。gīng sīng giók līp sū song tuai
鹽家第一關心處，iām ka tē it kuan sim tshù
祇恐春陰有雨來。tsi khióng tshun im iú ú lâi

■31. 岱江竹枝詞 蔡清福 t̄ai kang tiok tsi sū tshuà tshing hok
纖指輕持一小刀，siam tsí khing tshî it siáu to
舍南舍北為開壕。sià lâm sià pok uī khai hô
憐他刺遍皮膚苦，liân thann tshì piàn phî hu khóo
衣食艱難不怨勞。i sít kan lân put uàn lô

■32. 為劍堂先生題畫 李笑林 uī kiàm tông sian sing tê uā lí tshiàu lîm
屏山倒影插清溪，pîng san tò íng tshap tshing khe
秋到人間塞雁啼。tshiu tò jîn kan sài gān thê
極目天涯同咫尺，kik bók thian gâi tông tsí tshik
歸帆數點板橋西。kui huân sò tiám pán kiâu se

■33. 岱江即事 蕭嘯濤 t̄ai kang tsik sū sio siàu tô
為競生存愈銳尖，uī kīng sing tsûn jú juē tsiam
漁人出沒戒森嚴。gī jîn tshut bùt kài sim giām
輪船絕跡帆船廢，lûn suân tsuât tsik huân suân huì
無復當年看運鹽。bû hiū tong lân khàn ūn iām

■34. 曬鹽 蔡元亨 sài iām tshuà guân hing
別格分區海水澄，piat kik hun khu hái suí tīng
辛勤粒粒喜豐登。sin khûn lîp lîp hí hong tīng
誰知汗更鹹於鹵，suī tī hân kīng hām î lóo
六月天時共結凝。liók guât thian sī kiōng kiát gīng

■35. 自況 林劍泉 tsū hóng lîm kiàm tsuân
種稻種瓜兼種菜，tsiòng tō tsiòng kua kiàm tsiòng tshài
耽詩耽酒亦耽茶。tam si tam tsiú ik tam tshâ
北窗高卧無憂慮，pok tshong ko ngōo bû iu lī
閒向籬邊掃落花。hân hiòng lī pian só lók hua

■36. 鵝鑾燈塔 王朝榮 gô luân ting thah ông tiâu îng
恒春城外水茫茫，hīng tshun sīng guē suí bông bông
指點蛟宮一點光。tsí tiám kau kiong it tiám kong
應作佛家無量看，ing tsok hùt ka bû liōng khàn
夜深風雨照梯航。iā tshim hong ú tsiàu the hông

■37. 星槎先生郢正 辜尚賢 sing tsa sian sing íng tsìng koo siōng hiân
工詩仲則兼多藝，kong si tiōng tsik kiam to gē
清吹御前不濫竽。tshing tshuì gī tsiân put lâm û
談吐能教人盡笑，tâm thoo ling kau jîn tsīn tshiàu
諛諧彷彿古淳于。khue hâi hóng hut kóo sūn û

■38. 朴子竹枝詞 趙青木 phoh tsú tiok tsi sū tiō tshing bók
遍栽刺竹繞柴門，piàn tsai tshì tiok jiáu tshâi bûn
隔斷塵煩自一村。kik tuân tân huân tsū it tshun
檢到籬頭風打筍，kiám tò lí thoo hong tán sún
家中兼味樂盤飧。ka tiong kiam bī lók puân sun

■39. 稻花香 蔡錦棟 tō hua hiong tshuà kím tòng
西疇馥郁實堪誇，se tiû hók iok sít kham khua
陣陣飄來綠水涯。tīn tīn phiau lâi liók suí gâ
萬里春風吹不散，bân lí tshun hong tshui put sà
豐穰已卜老農家。hong jiông í pok ló lông ka

■40. 論詩 黃啓棠 lûn si êng khé tông
詩有別才貴自成，si iú piát tsâi kuì tsū sîng
天然句調確心聲。thian jiân kù tiâu khak sim sing
誰能獨創翻新意。suī ling tók tshòng huan sin ì
好領風騷不朽名。hónn ling hong so put hiú bîng